



FONS MENORQUÍ DE COOPERACIÓ

# دليل ترحيبي للقادمين الجدد

إس ميركادال



Ajuntament  
des Mercadal



CONSELL INSULAR  
DE MENORCA



ESFONS

FONS MENORQUÍ DE COOPERACIÓ

[www.fonsmenorqui.org](http://www.fonsmenorqui.org)

Primera edició: 2025

Imatges cedides per Joan Fuixà i Damià Coll

DL: ME - 781/2025

# فهرس

المقدمة

الترحيب

جزيرة مينوركا

حقوق وواجبات المواطنين

بلدتك

التسجيل في سجل المقيمين

إجراءات الهجرة والتشريعات ذات الصلة

:بعض الإجراءات التي ننصح بها

الخدمات الاجتماعية البلدية

الصحة

التعليم

الإسكان

العمل والتوظيف

السلامة وحماية الناس

خدمات رعاية المرأة

الرياضة والثقافة والترفيه. الكيانات المدنية والبلدية

خدمات وجهات اتصال أخرى قد تهتمك

4  
5  
6  
8  
9  
10  
12  
13  
16  
17  
19  
22  
25  
27  
28  
29  
31

# المقدمة

يهدف دليل الترحيب هذا إلى أن يكون أداة عملية ومفيدة لجميع الأشخاص الذين يصلون إلى جزيرة مينوركا، حتى يتمكنوا من الحصول على المعلومات اللازمة للحياة اليومية: الصحة، والتعليم، والخدمات الاجتماعية والمجتمعية، والإسكان، والعمل، والثقافة، والرياضة، وما إلى ذلك.

قام صندوق التعاون في مينوركا، بالتعاون مع جميع مجالس المدن في مينوركا ومجلس الجزيرة، بإعداد دليل الترحيب هذا الذي يهدف إلى تسهيل اندماج الوافدين الجدد إلى جزيرتنا، بحيث تكون هذه الوثيقة مفيدة لجميع سكان مينوركا الجدد.

تنوع الخدمات والموارد المتوفرة لدينا في كل بلدية، فبعضها محلي والبعض الآخر قائم على الجزيرة، ونجد أنه من الضروري تزويد الوافدين الجدد ببرنامج يسمح لهم بالوصول بسهولة إلى الموارد والتعرف على خصائصها.

يتمثل هدف الدليل النهائي في أن يكون بمثابة دعم انتقالي ومؤقت يتجنب حالات الاعتماد المطول من جانب المجتمع المستقبلي، بحيث يصبح الوافدون الجدد أكثر استقلالية ويفهمون بشكل أفضل كيفية عمل الموارد والخدمات المتاحة للمواطنين.



# الترحيب

لظالما كانت بلدنا إس ميركادال وفورنيلس، كباقي جزيرة مينوركا، أرضًا مضيافة بفضل موقعها على البحر الأبيض المتوسط. ويُكثّر سكان بلدية إس ميركادال، شأْنهم شأن الوافدين الجدد، حبًا عميقًا لأرضنا وثقافتنا وتقاليدينا وتراثنا، وكل ما يُميّزنا ويجعلنا فخورين بأرضنا وبلدنا بأكملها. لذا، نسعى جاهدين لتعزيز التعايش والتلاحم الاجتماعي في بيئة يشعر فيها كل فرد بأنه على طبيعته، مواطنًا في بلدية إس ميركادال.

يبلغ عدد سكاننا 3508 نسمة في بلدة إس ميركادال، و1353 نسمة في بلدة فورنيلس، و7106 نسمة في البلدية بأكملها، من أصول ومناطق جغرافية متنوعة، بأكثر من 68 جنسية و30 لغة. لذا، فهي منطقة نمت وتطورت بفضل مجموعة من المساهمات الديموغرافية واللغوية والدينية وغيرها.

يسعى مجلس بلدة إس ميركادال إلى بناء بيئة عصرية ومستدامة ومبتكرة، تضم مدناً وبلدية ذات قيم راسخة، تُعنى بالناس وجودة حياتهم، وتُعلي من شأن الاحترام والتحضر. ونحن نُمضي قدماً في بناء مجتمع مواطن فاعل، يحظى بالمعاملة الحسنة، ويضمن تكافؤ الفرص. يجب أن تتلاقى التنوعات الثقافية في فضاء تسوده العلاقات السلسة والحوار البنّاء.

يُعدّ هذا الدليل الذي بين يديك، والذي يمكنك الاطلاع عليه أيضاً عبر الإنترنت وبعده من اللغات، أداةً قيّمةً لسكان بلدية إس ميركادال الجدد، حيث يُتيح لهم إمكانية الوصول إلى أهم الموارد والخدمات اللازمة لسكنهم. ستجدون فيه معلومات عملية في مجالات متنوعة كالسكن والعمل والتوظيف والثقافة وغيرها، ما يُساعدكم على التعرّف على محيط هذه المدينة التي ننتمي إليها ونتطلع إلى المستقبل.



Ajuntament  
des Mercadal

# جزيرة مينوركا

لطالما كانت مينوركا، منذ عصور ما قبل التاريخ وحتى العصر الحديث، محطة عبور لثقافات مختلفة، وذلك بفضل موقعها الاستراتيجي في قلب غرب البحر الأبيض المتوسط، مما جعلها محط أنظار شعوبٍ عديدة منذ فجر التاريخ. وقد خلّفت بعض هذه الشعوب إرثًا تاريخيًا غنيًا، مما يجعل مينوركا أرضًا ذات تراث عريق.

يبلغ عدد سكان مينوركا 96 ألف نسمة، يتركزون في البلديات الثماني التي تنقسم إليها: ماو (العاصمة الإدارية للجزيرة)، سيوتاديبلا (العاصمة السابقة)، ألایور، فيريريس، إس ميركادال، إس كاستيل، سانت لويس، وإس مييجورن غران. وتضم الجزيرة ثلاث مراكز حضرية أخرى: سانت كليمنت، لوسماسانيس، وفورنيلس. تقع المدينتان الأوليان ضمن نطاق بلدية ماو، بينما تقع الأخيرة ضمن نطاق إس ميركادال. وتُعد ماو، شرق الجزيرة، وسيوتاديبلا، غربها، أكثر مدينتين اكتظاظًا بالسكان.

تبلغ مساحة مينوركا 702 كيلومترًا مربعًا، ويمتد ساحلها على مسافة 216 كيلومترًا. وتبلغ أقصى مسافة بين أقصى نقطتين فيها، سيوتاديبلا وماو، 47 كيلومترًا. ويُعد ساحل سانت لويس، الواقع في الطرف الشرقي للجزيرة، أول نقطة تشرق منها الشمس في إسبانيا.

تنقسم الجزيرة جيولوجيًا إلى نصفين متناظرين لكنهما مختلفان تمامًا: النصف الشمالي، ذو ساحل وعر وغير مستوٍ، شديد الوعورة وقليل الغطاء النباتي، مع جزر صغيرة وشواطئ رملية حمراء أو داكنة اللون؛ والنصف الجنوبي، المتكون من صخور جيرية مسطحة، مع منحدرات لطيفة وأودية نحتتها المياه وخلجان رملية بيضاء محاطة بأشجار الصنوبر. أعلى قمة في الجزيرة هي إل تورو، بارتفاع 357 مترًا.



# حقوق وواجبات المواطنين

الجزيرة ملكٌ لجميع سكانها، ولهم الحق في إيجاد الظروف اللازمة لتحقيق ذواتهم على الصعيد الشخصي والاجتماعي والسياسي والبيئي، مع الالتزام بواجبات التضامن تجاه الآخرين. يجب على جميع المواطنين، دون تمييز، الالتزام بمجموعة من اللوائح من أجل إرساء تعايش سلمي ومتناغم ومحترم مع الوافد الجديد.



- ✓ الحق في المدينة
- ✓ الحق في الخدمات العامة والإدارة البلدية الجيدة
- ✓ الحق في الحصول على المعلومات والوصول إلى السجلات والمحفوظات البلدية
- ✓ الحق في تنفيذ الإجراءات الإدارية
- ✓ الحق في المشاركة في السياسة البلدية
- ✓ الحق في المشاركة في الشؤون البلدية
- ✓ الحق في التجمع
- ✓ الحق في الأمان في الأماكن العامة والتعايش السلمي
- ✓ الحق في الحياة الشخصية والعائلية

## ما هي اللوائح البلدية الموجودة؟

▪ لوائح البلدية بشأن السلوك الحضاري والتعايش السلمي. وهي لائحة تهدف إلى تنظيم السلوك العام للمواطنين، بما يُسهّم في الحفاظ على التعايش السلمي بينهم وتعزيزه، وتحقيق قدر أكبر من السلوك الحضاري. ويُعاقب المخالفون لقواعد السلوك الحضاري والتعايش السلمي بغرامة مالية.

▪ لوائح مشاركة المواطنين. تنظم هذه اللوائح أشكال ووسائل وإجراءات إعلام ومشاركة مواطني مدن مينوركا، سواء بشكل فردي أو من خلال أي شكل من أشكال التنظيم الجماعي. ولكل بلدية لوائحها وهيئاتها الخاصة.



## بلدتك

تقع بلدة إس ميركادال في وسط الجزيرة، عند نقطة تقاطع الطرق الرئيسية التي تتجه من الشرق إلى الغرب ومن الشمال إلى الجنوب، وعند سفح جبل إل تورو (358 مترًا)، وهو أعلى جبل في مينوركا، حيث يقع مزار ماري دي ديو ديل تورو، شفيعة الجزيرة والمركز الروحي لسكان مينوركا.

لطالما كانت بلدة إس ميركادال، المحاطة بالمزارع الريفية، تعتمد بشكل أساسي على الزراعة وتربية الماشية كمصدر رئيسي للموارد لقرون.

لا تزال البلدة حتى اليوم قرية بيضاء بمنازل ذات طراز معماري تقليدي وشوارع هادئة؛ ويستحق الجدول وجسوره الزيارة. كما تستحق كنيسة سانت مارتى، وهي مبنى من عصر النهضة ذو صحن واحد وقبو نصف دائري، وخزان المياه، وهو خزان عام لا يزال قيد الاستخدام بناه الحاكم الإنجليزي ريتشارد كين.

تتميز بلدة إس ميركادال بمطبخها الغني. يمكنك تذوق أطباق مينوركية تقليدية في مختلف مطاعم المدينة.



تقع بلدية إس ميركادال في وسط مينوركا، وهي ثاني أكبر بلدية في الجزيرة بمساحة 134 كيلومتراً مربعاً. تحدها بلدية أليور من الشرق، وإس مييجورن غران من الجنوب، وفيريريس من الغرب. يتركز معظم سكانها في بلدة إس ميركادال وبلدة فورنيلس الواقعة على الساحل الشمالي. تُعد فورنيلس جزءاً من بلدية إس ميركادال، وتقع على الساحل الشمالي، شمال غرب خليج يحمل الاسم نفسه. يعتبر فورنيلس أهم مركز سكاني على ساحل ترامونتانا (الساحل الشمالي)، وتضم أحد أهم الموانئ الطبيعية في مينوركا، نظراً لموقعها المحمي الذي يجعلها من الملاذات القليلة على الساحل الشمالي، وهي منطقة معرضة للعواصف الشمالية.

تعتمد هذه البلدة الهادئة لصيد الأسماك على اقتصادها المحلي بين الصيد والسياحة، فهي أشهر مكان في الجزيرة لتقديم طبق حساء جراد البحر الشهير. ويجذب جمالها آلاف الزوار سنوياً.

أعلن برلمان جزر البليار جزءاً كبيراً من أراضي بلدية إس ميركادال منطقة طبيعية محمية. ويضم ساحلنا ميناءين طبيعيين، هما ميناء فورنيلس وميناء أدايا.

يضم الساحل الشمالي عدة تجمعات سكنية، منها: أرينا دين كاستيل، وسون بارك، وكوفيس نوفيس، وأدايا، ونا ماكاريت، ويونتنا غروسا، وبلاغيس دي فورنيلس. وتبرز الشواطئ البكر مثل كافاليريا وبينني ملا. يُعد الساحل الشمالي من أكثر البحار وعمرةً وصخريةً في أرخبيل البليار بأكمله، ولذلك لا يزال يحافظ على إنتاج الصيد الحرفي ووفرة الأسماك الساحلية.





# التسجيل في سجل السكان

## ما هو التسجيل؟

إنها عملية التسجيل في السجل الإداري البلدي حيث يتم تسجيل جميع المواطنين المقيمين في البلدية.

## من يمكنه التسجيل؟

أي شخص يقيم في بلدة إس ميركادال، سواء كان لديه إذن إقامة أم لا، بغض النظر عن وضعه الإداري.

## ما هي المستندات المطلوبة للتسجيل؟

- وثيقة هوية سارية (جواز سفر، بطاقة هوية وطنية، رقم تعريف الأجنبي)، أو أي وثيقة مقبولة للتحقق من هوية الشخص. استثناء: لا يُطلب من الأطفال دون سن 14 عامًا تقديم بطاقة الهوية الوطنية (في هذه الحالة، ستكون صالحة مع تقديم دفتر العائلة).
- إثبات العنوان:
  - في الملكية: سند ملكية أو إيصال ضريبة العقارات
  - للإيجار:
    - عقد إيجار باسم الشخص المعني وآخر إيصال دفع الإيجار
    - تفويض كتابي من الشخص الذي يحمل عقد الإيجار يُخوّل الشخص المعني بالتسجيل في ذلك العنوان، بالإضافة إلى آخر إيصال لدفع الإيجار.

## ما الغرض منه؟

- للوصول إلى الخدمات البلدية
- للحصول على بطاقة صحية والوصول إلى الخدمات الصحية الأساسية
- لتثقيف الأطفال
- لمعالجة تسوية أو تصريح الإقامة والعمل
- لتسهيل الوصول إلى المساكن العامة
- للتسجيل في دورات التدريب المهني أو دورات اللغة أو برامج الإدماج الاجتماعي والمهني، اتباع مسار الاستقبال الأولي

## هل هناك أي التزامات بعد التسجيل؟

- يجب على جميع المواطنين من خارج الاتحاد الأوروبي الذين لا يحملون تصريح إقامة طويل الأجل تجديد تسجيلهم كل عامين.
- يجب إبلاغ مجلس المدينة بأي تغيير في العنوان.

## أين يتم إجراء التسجيل؟

- شخصياً: في قاعة بلدة إس ميركادال C/ Major, 16 – Es Mercadal
- للاستفسار فقط، يُرجى الاتصال هاتفياً أو عبر البريد الإلكتروني على الأرقام التالية: 971375002، أو عبر البريد الإلكتروني: [general@esmercadal.es](mailto:general@esmercadal.es)
- يمكن القيام بذلك عبر موقع مجلس البلدية الإلكتروني (ملف المواطن) إذا كان لديك شهادة رقمية وقمت بتقديم الوثائق المطلوبة. <https://www.carpeta ciudadana.org/web>

بصفتكم مواطنًا، يجب عليكم طلب التسجيل في سجل السكان وتعبئة نموذج التسجيل.



# المساعدة القانونية

## مكاتب خدمة المواطنين

• محكمة عميد ماو. شارع 2، Antoni Joan Alemany، 07701 ماو. هاتف: 971350824.

✉ البريد الإلكتروني: [decanato.mahon@justicia.es](mailto:decanato.mahon@justicia.es)

• المحكمة الابتدائية والتحقيق رقم 1، شارع 4، Antoni Joan Alemany، 07701، ماو. هاتف:

✉ 971363203 و 971350824. البريد الإلكتروني: [mixto1.mahon@justicia.es](mailto:mixto1.mahon@justicia.es)

• المحكمة الابتدائية والتحقيق رقم 2، شارع 4، Antoni Joan Alemany، 07701، ماو. هاتف:

✉ 971362756 و 971350824. البريد الإلكتروني: [mixto2.mahon@justicia.es](mailto:mixto2.mahon@justicia.es)

• المحكمة الابتدائية والتحقيق رقم 3، شارع 4، Antoni Joan Alemany، 07701، ماو. هاتف:

✉ 9713657557 و 971350824. البريد الإلكتروني: [mahon@justicia.es3mixto](mailto:mahon@justicia.es3mixto)

• المحكمة الجزائية رقم 1، شارع 4، Antoni Joan Alemany، 07701، ماو. هاتف:

✉ 971368601 و 971350824. البريد الإلكتروني: [penal1.mahon@justicia.es](mailto:penal1.mahon@justicia.es)

## العدالة المجانية

إن منح العدالة المجانية بمنحك الحق، من بين أمور أخرى، في تعيين محام عام يدرس دعواكم، وإذا لزم الأمر، يدافع عنكم أمام القضاة والمحاكم.

أين يمكن التقدم بطلب للحصول على العدالة المجانية؟

هيئة المحامين في مينوركا.

Camí des Castell, 269

ماو 07702

الهاتف: 971179407

✉ [menorca@icaib.org](mailto:menorca@icaib.org) ومن خلال موقعها الإلكتروني: <https://www.icaib.org>

في المحكمة التي تتوافق مع محل إقامة مقدم الطلب أو التي يتم فيها معالجة الإجراءات القانونية، والتي ستقوم بإحالة الطلب إلى نقابة المحامين.

معلومات أساسية للقادمين الجدد إلى جزيرة مينوركا

# إجراءات الهجرة والتشريعات ذات الصلة

## مكتب القادمين الجدد (OFIM)

هي خدمة معلومات وإرشاد واستشارات في مجال الهجرة والشؤون الخارجية. تُطوّر برامج وخدمات تستهدف المهاجرين والقادمين الجدد، بالإضافة إلى عامة الناس، بهدف تسهيل استقبالهم واندماجهم في جميع جوانب الحياة اليومية. يمكن للأفراد الراغبين في الاستفادة من هذه الخدمة حجز موعد عبر:

مكتب القادمين الجدد في سيوتاديللا

مركز سا بلاتجا غران متعدد الأغراض

C/ de la República Argentina, 96

07760 سيوتاديللا

الهاتف: 971480201 (عن طريق تحديد موعد).

وحدة الأجانب في مينوركا

Plaça Miranda, 22

07701 ماو

رقم الهاتف: 971989281

<https://www.cime.es/OrgansGovern/Servei.aspx?ID=10155>



## بعض الإجراءات التي ننصح بها:

### تصريح الإقامة والعمل

تُعدّ تصاريح الإقامة والعمل وثائق تثبت حق المهاجر في الإقامة والعمل في إسبانيا. ويتم إصدار هذه الوثائق في مكتب الهجرة فور وصول المهاجرين إلى إسبانيا حاملين التأشيرة المناسبة.

## التجديدات

يتم منح التجديد الأول لمدة عام واحد؛ والثاني والثالث لمدة عامين إضافيين على التوالي؛ وبعد ذلك، يصبح الإذن نهائياً.

عند تجديد الإقامة، يجب مراعاة ضرورة العمل. تستغرق عملية التجديد ثلاثة أشهر من تاريخ انتهاء الصلاحية. لتجديد تصاريح الإقامة والعمل، يجب حجز موعد مسبقاً بالاتصال على الرقم 971989281 والتوجه إلى مكتب الهجرة.

## لم شمل العائلة

يمكن للمواطنين الأجانب من خارج الاتحاد الأوروبي المقيمين بشكل قانوني في البلاد أن يلتقوا بأفراد أسرهم المباشرين.

## الترسخ الاجتماعي

عبارة عن عملية يبدأها شخص من دولة غير عضو في الاتحاد الأوروبي لتسوية وضعه القانوني في إسبانيا. ويُعدّ إعداد تقرير الاندماج الاجتماعي شرطاً أساسياً للحصول على تصريح إقامة مؤقتة في ظروف استثنائية.

## بطاقة أوروبية

يتعين على مواطني الاتحاد الأوروبي الراغبين في الإقامة في إسبانيا لمدة تزيد عن ثلاثة أشهر التسجيل في السجل المركزي للأجانب. ويُقدّم الطلب إلى مكتب الهجرة أو مركز الشرطة.

## بطاقة عائلية لمواطن من الاتحاد الأوروبي

أفراد عائلة مواطن إسباني أو مواطن من دولة عضو أخرى في الاتحاد الأوروبي ممن لا يحملون جنسية دولة عضو أن يطلبوا بطاقة فرد عائلة مواطن الاتحاد عندما يعتزمون الإقامة في إسبانيا لمدة تزيد عن ثلاثة أشهر.

## اللجوء، والحماية الفرعية، والحماية الدولية

يمكن للأشخاص الذين لا يستطيعون العودة إلى بلادهم بسبب تعرضهم للاضطهاد لأسباب تتعلق بالعرق أو الدين أو الجنسية أو الآراء السياسية أو الانتماء إلى فئة اجتماعية معينة أو الجنس أو الميول الجنسية، طلب الحماية الدولية، والتي تُعد شرطاً للجوء بالنسبة للاجئين، وحمايةً فرعيةً للأشخاص الذين تُشكل عودتهم إلى بلادهم خطراً حقيقياً على سلامتهم الجسدية والنفسية. يجب تقديم الطلب إلى مكتب الهجرة أو مركز الشرطة في غضون شهر واحد من دخول إسبانيا أو من تاريخ وقوع الأحداث المذكورة في الطلب.

يمكن للأشخاص المهتمين بالحماية الدولية طلب المشورة والدعم بشأن الإجراءات من الصليب الأحمر و/أو مكتب الشؤون الدولية للهجرة.

الصليب الأحمر ميركادال

C/ dels Veterinaris Gomila, 12

رقم الهاتف: 971375300

[mercadal@cruzroja.es](mailto:mercadal@cruzroja.es)

### الجنسية

للحصول على معلومات حول كيفية الحصول على الجنسية الإسبانية وتقديم المستندات اللازمة لذلك، يجب التوجه إلى دائرة الأحوال المدنية. تتضمن عملية التجنيس اختبارين، أحدهما في إتقان اللغة الإسبانية (المستوى A2 وفقاً لمعهد سرفانتس)، والآخر في المعرفة الدستور والمجتمع والثقافة الإسبانية.

للمزيد من المعلومات: <https://cervantes.org>



# الخدمات الاجتماعية البلدية

الخدمات الاجتماعية هي مجموعة الخدمات التي تهدف إلى منع أو إزالة أو معالجة الأسباب التي تؤدي إلى حالات الخطر و/أو التهميش الاجتماعي. ولذلك، تسعى هذه الخدمات إلى تحسين رفاهية المواطنين وجودة حياتهم وأوضاعهم الاجتماعية والاقتصادية، مع التركيز بشكل خاص على القضاء على أوجه عدم المساواة الاجتماعية ومعالجتها. ومن بين المبادئ التي يجب أن تخضع لها هذه الخدمات، مبادئ الشمولية والتكامل والمشاركة والتضامن والمساواة.

تُعدّ الخدمات الاجتماعية البلدية المستوى الأول من نظام الخدمات الاجتماعية العامة. وهي تُشكّل نقطة الوصول وتضمن القرب من المستفيدين في المجالات الشخصية والعائلية والاجتماعية.

في بلديتنا، تتكون الخدمات الاجتماعية من فريق بلدي متعدد التخصصات؛ ويشمل ذلك أخصائي التنقيف الاجتماعي، والأخصائي الاجتماعي، وأخصائي علم النفس، وأربعة من العاملين في مجال الأسرة.

يتولى هذا الفريق مسؤولية تنفيذ برامج وخدمات مختلفة:

- ✓ خدمة المعلومات، والمشورة الاجتماعية، والتوجيه الشخصي
- ✓ خدمة رعاية الأسرة البلدية
- ✓ تقييم حالة الحاجة الاجتماعية
- ✓ إجراءات الوصول إلى الموارد
- ✓ الإحالة إلى موارد و/أو خدمات أخرى
- ✓ المعلومات والتوعية الاجتماعية
- ✓ تقديم الدعم في عملية المساعدة المنزلية وغيرها من أشكال التعاون في الوحدة السكنية
- ✓ كبار السن
- ✓ رعاية الشباب

من أجل طلب موعد مسبق:

الخدمات الاجتماعية لاس ميركادال

C/ Verge del Toro, 2 ☎

الهاتف: 971 375 542 / 608 453 781 ☎

[serveis-socials@esmercadal.es](mailto:serveis-socials@esmercadal.es) ✉

ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8 صباحاً حتى 2:30 مساءً

معلومات أساسية للقادمين الجدد إلى جزيرة مينوركا



## الصحة

للحصول على الخدمات الصحية (طبيب عام، تمرير، أطباء متخصصون، إلخ) يجب على الشخص المهتم طلب بطاقة صحية يتم معالجتها من قبل وحدة الصحة الأساسية في إس ميركادال.

وحدة الصحة الأساسية من ميركادال

Av. del Metge Camps, 20

07740 إس ميركادال

رقم الهاتف: 971154187

ساعات عمل المركز: الاثنين من الساعة 1:00 مساءً إلى الساعة 8:00 مساءً، ومن الثلاثاء إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحاً إلى الساعة 3:00 مساءً.

تحدد موعد مسبق: من الاثنين إلى السبت، من الساعة 7:00 صباحاً إلى الساعة 9:00 مساءً، عبر الهاتف على الرقم 971437079 / 902079079

للحالات الطارئة: اتصل على الرقم 061.

مواعيد الاستخراج: الثلاثاء والجمعة من الساعة 8:15 إلى 9:00 صباحاً.

العلاجات والحقن: من الاثنين إلى الجمعة، عن طريق الحجز المسبق. أيام السبت والأحد والعطلات الرسمية، من الساعة 9:00 صباحاً إلى الساعة 10:00 صباحاً.

مواعيد الاستشارات: طب الأسرة، طب الأطفال والتمرير، يوم الاثنين من الساعة 1:00 مساءً إلى 8:00 مساءً، ومن الثلاثاء إلى الجمعة من الساعة 8:00 صباحاً إلى 3:00 مساءً.

الداية: الأربعاء من الساعة 8:00 صباحاً إلى الساعة 3:00 مساءً.

عيادة صحية فورنيلس

C/ de ses Escoles, 6

07748 فورنيلس

رقم الهاتف: 971376420

ساعات عمل المركز: الاثنين والخميس من الساعة 8:15 صباحاً إلى 10:30 صباحاً؛ الأربعاء من الساعة 3:00 مساءً إلى 4:15 مساءً؛ الثلاثاء والجمعة من الساعة 8:30 صباحاً إلى 9:30 صباحاً.

طب الأطفال: يوم الجمعة من الساعة 8:30 إلى 9:30 صباحاً.  
تحديد موعد مسبق: من الاثنين إلى السبت، من الساعة 7:00 صباحاً إلى الساعة 9:00 مساءً، عبر الهاتف  
على الرقم 971437079 / 902079079

## الوثائق المطلوبة:

- إذا كان لدى الشخص إذن الإقامة:
- رقم تعريف الأجانب (الإقامة) أو جواز السفر
- شهادة تسجيل أو سكن مشترك
- رقم انتساب الضمان الاجتماعي (مقدم من وزارة الخزانة للضمان الاجتماعي)

## اللقاحات

من الضروري الحصول على التطعيمات المناسبة وفقاً للوائح الإسبانية. توفر وحدة الصحة في إس ميركادال معلومات حول هذه اللوائح.

يمكنكم حجز موعد طبي مسبق لدى مركز **IBSALUT** عبر الاتصال على الرقم 971437079 أو 902079079 أو زيارة الموقع الإلكتروني [www.ibsalut.es](http://www.ibsalut.es) أو من خلال تطبيق "Cita prèvia" التابع للحكومة الإسبانية (GOIB).  
<https://www.ibsalut.es/ciudadania-ca/cita-previa-ibsalut/app-de-cites-mediques>

مستشفى ماتيو أورفيلا

Ronda de Malbúger, 1

رقم الهاتف: 971487000

رقم هاتف الطوارئ: 061



التعليم إلزامي في إسبانيا من سن السادسة إلى السادسة عشرة. ومن المهم أن يلتحق الأولاد والبنات بالمدارس ابتداءً من سن الثالثة. التعليم الإلزامي مجاني، مع وجود بعض النفقات مثل اللوازم المدرسية، ووجبات الغداء، والأنشطة اللا منهجية، وغيرها. وتُقدم منح دراسية لبعض هذه الأنشطة للأسر التي لا تستطيع تغطية التكاليف.

تشمل الدورة التعليمية ما يلي:

- التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة: من عمر 0 إلى 3 سنوات
- التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة: من 3 إلى 6 سنوات
- التعليم الابتدائي: من 6 إلى 12 سنة
- التعليم الثانوي الإلزامي: من 12 إلى 16 سنة
- التعليم الثانوي الإلزامي : شهادة البكالوريا
- التدريب المهني العالي والدراسات الجامعية

خلال فترة التسجيل المسبق، يجب تقديم طلب التحاق بالمركز الذي ترغبون بتسجيل طفلكم فيه. يتوفر نموذج الطلب في مكتب مندوبية التعليم الإقليمية في مينوركا أو في المركز التعليمي المعني. توجد فترات ومواعيد نهائية للتسجيل المسبق والالتحاق. المستندات المطلوبة:

- شهادة التسجيل
- صورة من دفتر العائلة أو جواز السفر
- نموذج الطلب الرسمي

إذا كنتم خارج الموعد النهائي للتسجيل، فيجب عليكم الذهاب إلى:

المندوبية الإقليمية للتعليم في مينوركا

العنوان: Av. JM Quadrado, 33

رقم الهاتف: 971369008 (من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9 صباحًا حتى 2 ظهرًا).

للمزيد من المعلومات، يرجى مراجعة الرابط التالي:

<https://www.caib.es/sites/escolaritzaciocurs/ca/inici>

# مركز تعليم الأطفال من عمر 0 إلى 3 سنوات

مدرسة تعليم الطفولة المبكرة Arc de Sant Martí

C/ de Lepant, 13

رقم الهاتف: 638769112

البريد الإلكتروني: [escoletainfantildesmercadal@yahoo.es](mailto:escoletainfantildesmercadal@yahoo.es)

ساعات تقديم الخدمات العامة: الأربعاء من الساعة 5:30 مساءً إلى الساعة 7 مساءً (عن طريق تحديد موعد مسبق)

مدرسة تعليم الطفولة المبكرة Es fiets

Av. de sa Punta Gran, s/n

الهاتف: 638769112 – 971158340

عنوان البريد الإلكتروني: [escoletainfantildesmercadal@yahoo.es](mailto:escoletainfantildesmercadal@yahoo.es)

# مركز تعليم الطفولة المبكرة والتعليم الابتدائي

مدرسة تعليم الطفولة المبكرة والتعليم الابتدائي Mare de Déu del Toro

C/ del Mestre Garí, 1

رقم الهاتف: 971375338

عنوان البريد الإلكتروني: [cpmarededeudeltoro.esmercadal@educacio.caib.es](mailto:cpmarededeudeltoro.esmercadal@educacio.caib.es)

موقع مدرسة تعليم الطفولة المبكرة والتعليم الابتدائي إس

ميركادال <https://redols.caib.es/c07002518>

مدرسة تعليم الطفولة المبكرة والتعليم الابتدائي Fornells

Av. de sa Punta Gran, s/n

رقم الهاتف: 971376359

عنوان البريد الإلكتروني: [ceipfornells@educaib.eu](mailto:ceipfornells@educaib.eu)

موقع CEIP FORNELLS الإلكتروني: <https://redols.caib.es/c07005970>

# التعليم الثانوي

مركز للتعليم الثانوي **Biel Martí** (فيريريس).

وهو المركز الذي يتم فيه تدريس التعليم الثانوي الإلزامي وغير الإلزامي، بالإضافة إلى دورات التدريب المهني وغيرها من البرامج.

Av. de Son Morera, s/n

07750 Ferreries

رقم الهاتف: 971374201

البريد الإلكتروني: [iesbielmarti@educaib.eu](mailto:iesbielmarti@educaib.eu)

موقع الإلكتروني: <https://redols.caib.es/c07008387> IES BIEL MARTÍ الإلكتروني

# التعليم للكبار

يمكن للأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 18 عامًا الوصول إلى التدريب الذي يقدمه مركز البالغين، حيث يقدم دورات منتظمة في اللغة الكatalونية والإسبانية للأجانب، والتحضير لامتحانات القبول في دورات التدريب المتوسطة والعالية المستوى والدراسات الجامعية، ودورات اللغات الأجنبية، وعلوم الكمبيوتر، وما إلى ذلك.

مركز تعليم الكبار من ميركادال

Ronda de ses Costes, 22

هاتف: 608168646

عنوان البريد الإلكتروني: [escolaadults.esmercadal@gmail.com](mailto:escolaadults.esmercadal@gmail.com)

[www.escolaadultsmercadal.es](http://www.escolaadultsmercadal.es)

مركز التعليم للكبار **MERCADAL** و **FORNELLS**

<https://escoladadults.menorca.es/publicacions/listat.aspx?Tipos=CUR3;CUR11&MENU=Mer>

<https://escoladadults.menorca.es/publicacions/llicitat.aspx?Tipos=CUR12;CUR11&MENU=For>



أكثر أنظمة السكن شيوعاً هي الإيجار والتملك. الإيجار يعني استخدام منزل مقابل دفع مبلغ شهري للمالك. يجب على كل من المستأجرين والمالكين دفع الرسوم التي تحددها إدارة الحي، والتعاون في صيانة المناطق المشتركة، والامتثال للوائح الحي.

إذا كنت مهتمًا باستئجار أو شراء منزل، يمكنك البحث في قسم الإعلانات المبوبة في الصحف أو المجالات المحلية، أو الذهاب إلى وكالات العقارات.

كما يوجد عدد من خدمات التوجيه البحثي والوساطة.

**معهد الإسكان في جزر البليار (IBAVI).** حكومة جزر البليار  
شركة عامة تحدف، من بين أمور أخرى، إلى الترويج العام وإعادة تأهيل المساكن العامة.

C/ del Carme, 1

07701 ماو.

رقم الهاتف: 971178968 و 900700003

عنوان البريد الإلكتروني: [menorca@ibavi.caib.es](mailto:menorca@ibavi.caib.es)

### مكتب الإسكان للجزر

عبارة عن خدمة تابعة لمجلس جزيرة مينوركا، يديرها فريق محترف تابع لشركة بروفيفيندا، يقدمون المعلومات والمشورة بشأن حبس الرهن العقاري، وعدم دفع الإيجار، والجوانب القانونية (المدنية والجنائية والإدارية)، والوساطة السكنية والاجتماعية، بالإضافة إلى ورش العمل الموجهة للمهنيين والوحدات الأسرية.

Plaça de l'Esplanada, 2

المحل الأيسر، ماو، 07703

رقم هاتف 971776379

[oficinainsularvivienda@provivienda.org](mailto:oficinainsularvivienda@provivienda.org)

<https://www.provivienda.org>

من الاثنين إلى الخميس من الساعة 9:00 صباحاً إلى الساعة 2:00 ظهراً (بموعد مسبق)

## الإيجار الآمن

هو برنامج تابع لوزارة الإسكان والإقليم والتنقل في حكومة جزر البليار، ويهدف إلى طرح المنازل الشاغرة وغير المستخدمة حاليًا في سوق الإيجار. وهي مبادرة لتحفيز دخول المنازل الشاغرة إلى السوق، بالاعتماد على وساطة الحكومة بين الملاك والمستأجرين، بهدف توفير الأمن والثقة لكلا الطرفين.

تذكر: يمكن للمالك تأجير شقته، لكن لا يمكن للمستأجر تأجيرها من الباطن لأشخاص آخرين.

للتواصل: CABFAL

رقم الهاتف: 971460245

[lloguersegur@cabfal.com](mailto:lloguersegur@cabfal.com)

## دائرة الإسكان الاجتماعي التابعة لمجلس جزيرة مينوركا

اتصال:

07703 - ماو - Plaça Biosfera, 5

رقم الهاتف: 971357083

[habitatge.social@cime.es](mailto:habitatge.social@cime.es)

الموقع الإلكتروني: <https://www.cime.es/OrgansGovern/Servei.aspx?ID=10181>

# مساعدة لتحسين كفاءة الطاقة في المساكن للتخفيف من حدة فقر الطاقة:

لمعرفة تفاصيل هذه المساعدة، والمتطلبات وكيفية التقديم، يجب عليك الاتصال بـ Càritas de Maó (971361001) أو Càritas de Ciutadella (971481137).

## المكافأة الاجتماعية:

المكافأة الاجتماعية هي خصم خاص على فاتورة الكهرباء يتم تنظيمه من قبل حكومة الولاية.

للمزيد من المعلومات: <https://www.bonosocial.gob.es/#inicio>

خدمة الاستشارات في مجال الطاقة كخدمة تجارية من قبل مكتب التحول في مجال الطاقة.

للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الرابط التالي:

<https://institutbalearenergia.com/oficina-per-a-la-transicio-energetica>

## مركز ماوى ماو

يرجع ملكية هذا المرفق إلى مجلس بلدية ماو، ويهدف إلى توفير سكن مؤقت للمشردين والعابرين، وذلك لتطوير خدمات الاستقبال والوقاية والرعاية والتوعية والإدماج الاجتماعي من منظور شامل، مع مراعاة خطط فردية. يقدم المرفق خدماته على مدار 365 يوماً في السنة، ويضم غرفة مجهزة لذوي الاحتياجات الخاصة. الاتصال:

C/ des Negres, 41

07701

Maó Tel. 971356700

[serveissocials@ajmao.org](mailto:serveissocials@ajmao.org)

## مركز ماوى سيوتاديللا

تشرف على هذا المرفق بلدية سيوتاديللا، حيث تُقدم الرعاية والدعم لتلبية الاحتياجات الأساسية، بما في ذلك الطعام والنظافة. ولا تقتصر خدمات النظافة والطعام على المشردين فقط، بل يُمكن أن يستفيد منها أيضاً من يملكون مساكن ولكنهم يواجهون صعوبات في تلبية هذه الاحتياجات الأساسية. كما يُقدم الدعم لدمج المقيمين في هذا المرفق من منظور شامل، ويتم وضع برامج فردية لكل منهم.

الاتصال:

C/ del Degollador, 54

07760 سيوتاديللا

رقم الهاتف: 971480604

[socialservices@ajciudadella.org](mailto:socialservices@ajciudadella.org)

إذا كنت فوق سن السادسة عشرة، يمكنك ممارسة العمل أو النشاط المهني بمفردك أو نيابةً عن شخص آخر. أما إذا كنت أجنبيًا، فيجب عليك الحصول على التصريح الإداري اللازم. وتتوفر خدمات عامة للبحث عن وظائف وتدريب موجهة للعاطلين عن العمل.

## خدمة التوجيه العمالي التابعة لمجلس الجزيرة

يقدم البرنامج مسارًا مخصصًا للاندماج في سوق العمل، مع تقديم المشورة بشأن عملية البحث عن وظيفة. كما يقدم الخدمات التالية: معلومات وإرشادات حول موارد التدريب، وتصميم مسارات إرشادية واندماجية مخصصة، واستراتيجيات تهدف إلى تعزيز اندماج العاطلين عن العمل في سوق العمل، ومعلومات حول عروض العمل، وتقنيات البحث عن وظيفة، وتطوير المناهج الدراسية.

### ■ مسارات إدماج شاملة للتوظيف.

هذا البرنامج موجه للأشخاص العاطلين عن العمل الذين تتراوح أعمارهم بين 30 و 65 عامًا والمسجلين لدى SOIB كباحثين عن عمل، والذين يعانون من صعوبات خاصة في التوظيف.

لتحديد موعد والاستفسار: هاتف: 686827046. يوم الجمعة في مدرسة الكبار.

Ronda de ses Costes, 22

### ■ برامج شاملة لإدماج الشباب في سوق العمل.

يستهدف هذا البرنامج الأشخاص العاطلين عن العمل الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و 29 عامًا والمسجلين لدى مكتب الضمان الاجتماعي كباحثين عن عمل، ولدى النظام الوطني لضمان الشباب.

لتحديد موعد والاستفسار: هاتف 676033662. الخميس. مدرسة الكبار.

Ronda de ses Costes, 22

### معلومات عامة عن الخدمة ومعلومات الاتصال:

رقم الهاتف: 971356246

للمزيد من المعلومات، يمكنكم التواصل عبر البريد الإلكتروني: [formacio@cime.es](mailto:formacio@cime.es)

## SOIB MAÓ (خدمة التوظيف في جزر البليار)

تعدّ دائرة التوظيف في جزر البليار (SOIB) هيئة إدارية مستقلة، تتمثل مهمتها الرئيسية في تخطيط وإدارة وتنسيق سياسات التوظيف الفعالة. وتضطلع بمهام التوعية والتوجيه والوساطة في سوق العمل، وتعزيز التوظيف بكافة جوانبه، وتطوير التدريب المهني.

### التوجيه الوظيفي لمنظمة SOIB

هي خدمة استشارية متخصصة في البحث عن وظائف وتحسين ملفك المهني. توفر أدوات تجعل عملية البحث عن وظيفة وتحديد التدريب الأنسب لاحتياجاتك أكثر فعالية. للاستفادة من خدمات الإرشاد، ما عليك سوى التسجيل لدى SOIB.

اتصال:

Pl. Miranda, s/n، بدون رقم 07701 ماو

✉ عنوان البريد الإلكتروني: [of.mao@soib.caib.es](mailto:of.mao@soib.caib.es)

☎ رقم الهاتف: 971177980

### إرشادات العمل للشركات الصغيرة والمتوسطة في مينوركا

خدمة مجانية تهدف إلى تسهيل اندماج الأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و 64 عامًا والذين يبحثون عن عمل، وتعزيز فرصهم في العمل الاجتماعي.

الاتصال:

17 C/ de Curniola، 07714 ماو

☎ رقم هاتف: 971352464

✉ [correo@pimemenorca.org](mailto:correo@pimemenorca.org)

### إرشادات شاملة حول طرق إدماج الطليب الأحمر

الاتصال:

Av. d'Anselm Clavé, 162 هاتف ماو. 971361180

✉ [mao@cruzroja.es](mailto:mao@cruzroja.es)

### خدمة إدماج العمالة التابعة لمؤسسة الأشخاص ذوي الإعاقة

الاتصال:

152 Av. de Vives Llull، 07702 ماو

☎ رقم الهاتف: 971353130

✉ [inserciolaboral@fundaciondiscap.org](mailto:inserciolaboral@fundaciondiscap.org)

معلومات أساسية للقادمين الجدد إلى جزيرة مينوركا



# السلامة وحماية الناس

توجد في مينوركا قوات أمنية مختلفة. جميعها مسؤولة عن حماية حقوق المواطنين بشكل عام، وإنفاذ القوانين واللوائح المعمول بها.

تعتبر الحرس الحضري (Guardia Urbana) الأقرب إلى سكان إس ميركادال، والذي يحدد نطاق عملها في جميع أنحاء البلدية، بينما تتولى قوات الحرس المدني والشرطة الوطنية مسؤولية الأمن في المنطقة. وهي تغطي كامل أراضي مينوركا.

## الحرس الحضري أو الشرطة المحلية

C/ Av. Del Metge Camps, 0

الهاتف: 619400968 – 971375251

ساعات العمل: مفتوح يوميًا للتواصل: [policia@esmercadal.es](mailto:policia@esmercadal.es)

## مدرّب الشرطة إس ميركادال

رقم الهاتف: 683241427

## الحرس المدني إس ميركادال

C/ de s'Hort des Jurats, 38 إس ميركادال 07740

رقم الهاتف : 971375563

## الشرطة الوطنية

1 Plaça de la Miranda, 07701 ماو

رقم الهاتف : 971363712

رقم الهاتف للطوارئ 112 أو 062 على توحيد جميع مكالمات الطوارئ المتعلقة بسلامة المواطنين والحماية المدنية ومكافحة الحرائق والإنقاذ وحالات الطوارئ الصحية، كما أنه يتيح للمواطنين طلب الخدمات العامة عندما يجدون أنفسهم في حالة طوارئ.



## خدمات رعاية المرأة

مركز استشارات المرأة (CAD) مورداً عاماً يعتمد على إدارة الرعاية الاجتماعية والأسرة التابعة لمجلس جزيرة مينوركا، وهو الخدمة المرجعية في الجزيرة في مجال الرعاية والمشورة للنساء ضحايا العنف.

اتصال:

مركز "سا بلا تيجا غران" متعدد الأغراض.

C/ de la República Argentina, 96

07760 سيوتاديبلا

رقم الهاتف: 971480201

فاكس: 971385665

خدمة مساعدة على مدار 24 ساعة لضحايا العنف الذكوري في مختلف أنواعه

هاتف: 971178989 - حالات الطوارئ: 112

واتساب: 639837476

مكتب وزارة الشؤون الاجتماعية والرياضة - المركز الرئيسي في مينوركا

Av. Vives Llull ، 42 ، 07703 ماو

رقم الهاتف: 971176031

# الرياضة والثقافة والترفيه. الكيانات المدنية



## والبلدية

مكتبة من ميركادال

07740 C/ Lepant, 17 إس ميركادال

ساعات العمل: من الساعة 9:00 صباحاً إلى الساعة 1:00 ظهراً ومن الساعة 4:00 عصراً إلى الساعة 8:00 مساءً.

رقم الهاتف: 971375407

[bibesmercadal@menorca.es](mailto:bibesmercadal@menorca.es)

مركز فورنيلس للقراءة

07748 C/ Escoles, 23 فورنيلس

ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 4:00 مساءً إلى الساعة 7:00 مساءً.

رقم الهاتف: 971376608

[bibfornells@menorca.es](mailto:bibfornells@menorca.es)

مركز معلومات الشباب / مركز الشباب من إس ميركادال

07740 C/ Llevant, 13 إس ميركادال

ساعات العمل: الأربعاء والخميس من الساعة 6 مساءً إلى 8 مساءً. الجمعة والسبت من الساعة 7 مساءً إلى 10 مساءً.

رقم الهاتف: 971375080 و 699381247

[casaljovesmercdala@gmail.com](mailto:casaljovesmercdala@gmail.com) - [pij@esmercadal.es](mailto:pij@esmercadal.es)

فضاء فورنيلس للشباب

07748 C/ Major, 16 فورنيلس

ساعات العمل: الجمعة والسبت من الساعة 7 مساءً إلى الساعة 10 مساءً.

[https://www.aj-esmercadal.org/ca/PIJ\\_FORNELLS/24905](https://www.aj-esmercadal.org/ca/PIJ_FORNELLS/24905)

مدرسة دي ميركادال للموسيقى والرقص

C/ Llevant, 9

رقم الهاتف: 971375440

[musicadansamercadal@menorcaillaeducadora.org](mailto:musicadansamercadal@menorcaillaeducadora.org)

المركز الرياضي وحماس السباحة البلدي من ميركادال

Av. del Dr. Llansó, s/n

07740 Es Mercadal

رقم الهاتف: 971375661 – 699976716

المركز الرياضي البلدي في فورنيلس

Av. de sa Punta Gran, 3 07748 فورنيلس

هاتف: 625304803 / 971375236

نادي ميركادال للتقاعد

C/ Verge del Toro, 19 الطابق الأرضي، إس ميركادال

رقم الهاتف: 971375536

نادي فورنيلس للتقاعد

C/ de ses Escoles, 12 07748 فورنيلس

رقم الهاتف: 971376762

نادي ميركادال للتنس

C/ de Tramuntana, s/n، إس ميركادال

هاتف: 619472434 أو 609197619 – 678040645

نادي ميركادال الرياضي

es Mercadal ,Av. Dr. Llansó, s/n

رقم الهاتف: 971375378

للتواصل: [cemercadal1923@gmail.com](mailto:cemercadal1923@gmail.com) – [cemercadal@terra.es](mailto:cemercadal@terra.es)

جمعية جيران ميركادال

للتواصل: [vesinsdesmercadal@gmail.com](mailto:vesinsdesmercadal@gmail.com)

معلومات أساسية للقادمين الجدد إلى جزيرة مينوركا

# خدمات وجهات اتصال أخرى قد تهمك

مكتب السياحة في ديس ميركادال

مفتوح من 15 مايو إلى 15 أكتوبر

Ⓧ C/ Major, 2

⌚ ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9:30 صباحاً إلى 2 ظهراً ومن الساعة 5 مساءً إلى 8 مساءً

(في شهري يوليو وأغسطس من الساعة 6 مساءً إلى 9 مساءً)، ويوم السبت من الساعة 10 صباحاً إلى 2 ظهراً.

مكتب السياحة في فورنيلس

مفتوح من 1 يونيو إلى 30 سبتمبر

Ⓧ Es Pla ، فوق ساحة Edifici de Ports IB

⌚ ساعات العمل: من الاثنين إلى السبت من الساعة 10:00 صباحاً إلى الساعة 2:00 مساءً.

صيدلية ميركادال

☎ رقم الهاتف: 971154015

صيدلية فورنيلس

☎ رقم الهاتف: 971376752

رجال الإطفاء

☎ رقم الهاتف: 971375253

سيارة أجرة Ràdio Taxi

☎ رقم الهاتف: 871520070



# ESFONS

FONS MENORQUÍ DE COOPERACIÓ

[www.fonsmenorqui.org](http://www.fonsmenorqui.org)

